

---

## К ВОПРОСУ О СТАТУСЕ И РОЛИ РУССКОГО ЯЗЫКА В РЕСПУБЛИКЕ АРМЕНИЯ

**К.А. Богданова**

Факультет повышения квалификации преподавателей  
русского языка как иностранного  
Российский университет дружбы народов  
*ул. Миклухо-Макляя, 6, Москва, Россия, 117198*

В настоящее время в Республике Армения не утихают споры по поводу статуса русского языка. Русский язык является неотъемлемой частью армянской культуры, так как длительное время Республика Армения входила в состав СССР. Придание русскому языку статуса государственного решило бы множество проблем, связанных с социальной, культурной, экономической и политической сферами жизни армянского общества, ведь большая часть населения республики говорит по-русски.

**Ключевые слова:** статус русского языка, государственный язык, обучение, закон «О языке», школа.

В советское время в Армении официально существовало два государственных языка: армянский и русский. Армянский язык использовался преимущественно в сфере быта, культуры, искусства, а также при деловой переписке внутри республики. Русский язык использовался преимущественно в сферах управления, статистики, учета, науки, инженерной деятельности. В сфере образования в качестве языков обучения использовались как русский, так и армянский языки. Родители были свободны в выборе школы для своих детей, точно так же, как и абитуриенты в выборе языка обучения в вузах. Многие родители отдавали своих детей в школы с русским языком обучения, поскольку это давало больше шансов в жизни ребенку за счет возможностей получения более качественного образования, приобщения к мировой культуре, использования обширной научной и технической литературы на русском языке, продолжения учебы в лучших научных и образовательных центрах СССР.

По существу практически до сих пор почти вся профессиональная деятельность в сферах управления, обороны, науки, инженерной деятельности, медицины, образования держится на специалистах, получивших образование в советское время на базе русского языка. Другой возможности в то время практически не существовало, поскольку специальная литература была исключительно на русском языке. Впрочем, и сейчас подавляющее большинство доступной специальной литературы написано также на русском языке.

Ситуация изменилась после распада СССР с приходом к власти Армянского общенационального движения. Был введен запрет на подготовку деловых бумаг на русском языке, что затруднило работу специалистов, рабочим языком которых он являлся. Школы, ведущие обучение на русском языке, были объявлены школами с армянским языком обучения, тем не менее, занятия в них продолжали вести русскоязычные преподаватели. Было ликвидировано обучение на русском языке во всех вузах республики (кроме русского филфака в ЕрГУ). В 1992 г. был принят закон «О языке», в котором закреплялось монопольное положение армянского языка во всех сферах деятельности в республике.

Заккрытие русских школ особенно сильно сказалось на миграции русскоязычного населения из Армении. В настоящее время страну покидают в основном представители молодого поколения, что может в будущем привести к еще большему сокращению русской общины в республике.

В настоящее время в Армении русские классы действуют в 35 школах республики, из которых три являются частными. Для того чтобы ребенка приняли в русский класс, необходимо, чтобы хотя бы один из родителей ребенка был русской национальности или был гражданином России. В армянских же классах обучение русскому языку начинается со второго класса, в то время как иностранные языки — только с пятого. Обучение проводится два часа в неделю во втором классе, а дальше — по три часа в неделю. Во всех школах с русским языком обучения преподавание ведется по российским программам и учебникам. В этих школах издаются школьные газеты, создаются юбилейные стенды, проводятся недели и месячники русского языка.

Тем не менее, важно отметить, что если в 2008 г. около 8000 учащихся изъявило желание сдать единый госэкзамен по английскому языку, то таких заявок на русский язык было всего 1500.

Создаются условия для возможности продолжения обучения на русском языке: прохождение магистратуры, аспирантуры, докторантуры в ведущих вузах Армении и России.

Выпускники общеобразовательных школ Армении продолжают изучение русского языка и литературы в вузах республики. В Армении действует 10 филиалов российских высших учебных заведений, занявших определенную нишу в образовательном пространстве страны.

В настоящее время в республике получают все большее распространение дистанционные формы обучения. Они востребованы широкими слоями населения (российские военнослужащие и члены их семей, определенный контингент граждан Армении, ориентированный на русскоязычное образование, российские соотечественники, проживающие в стране).

С целью распространения и укрепления позиций русского языка в Армении активно работают российские общественные организации, отделения которых есть в Ванadzоре, Гюмри, Степанаване, Алаверды, Мегри и других городах. Они организуют бесплатные курсы для армян, желающих изучать русский язык.

Проводятся ежегодные республиканские конференции, посвященные теории и методике преподавания русского и иностранных языков (рабочий язык на этих конференциях преимущественно русский). В целях совершенствования обучения русскому языку разрабатываются государственные стандарты, определяющие необходимый уровень речевой подготовки учащихся общеобразовательных школ (по этапам обучения). Ежегодно среди учащихся проводятся республиканские олимпиады по русскому языку.

Посольство и консульство России бесплатно распространяют более семидесяти российских печатных изданий, организуют «читальные избы» — своеобразные клубы, передают в местные библиотеки книги русской классической литературы. Чем больше граждане Армении будут знать о России, тем будет лучше для культурного и экономического сотрудничества двух стран.

В рамках принятой в России в 2006 г. Федеральной целевой программы «Русский язык на 2006—2010 гг.» предусматривается финансирование курсов повышения квалификации учителей русского языка, а также предоставление через посольства России в странах проживания соотечественников учебной, методической и другой литературы для обучения детей в школах на родном языке.

Может ли русский язык в перспективе быть принят в качестве второго официального языка в республике?

Поскольку в экономике Армении все более увеличивается доля российского капитала, то перспектива, несомненно, есть. В последние годы российские компании приобрели ряд крупных предприятий на территории Армении, создав хорошо оплачиваемые рабочие места. Российский работодатель будет общаться с работниками на русском. Если русский язык приобретет в Армении статус языка межнационального общения, это не окажет никакого воздействия на главенствующее положение государственного армянского языка.

Важную роль в становлении русского языка как государственного также играет и то, что большая часть населения Армении сейчас владеет русским языком, и не использовать этот фактор развития совершенно неразумно.

Поднятие статуса русского языка до уровня второго государственного или близкого к нему послужило бы импульсом для многих квалифицированных специалистов вернуться на Родину, в Армению, из России и других стран.

Понятно, что каждое государство защищает свои интересы в вопросе сохранения своей самобытности, но нельзя забывать, что взаимопроникновение культур способствует лишь большему духовному развитию народов. Русскому языку в Армении следует придать статус государственного, ведь от этого общество и государство только выиграют (вспомнить хотя бы великих русских классиков, вековые традиции русского театра и балета и т.д.). Две культуры, два языка могут мирно сосуществовать, дополняя и обогащая друг друга.

## **ABOUT STATUS AND ROLE OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN REPUBLIC OF ARMENIA**

**K.A. Bogdanova**

Faculty of re-training of Russian language teachers  
Peoples' Friendship University of Russia  
*Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

Nowadays in republic of Armenia are going on disputes on Russian language status. Russian is an integral part of the Armenian culture as long as republic of Armenia was a part of the USSR. To give to Russian language the state status would solve set of problems connected with social, cultural, economic and political spheres of life of the Armenian society, after all the great part of the population of republic speaks Russian.

**Key words:** Russian language status, state language, teaching, the law «About language», school.